

Fabali

Una farmacia con variedad de artículos

La farmacia Fabali, ubicada en la planta baja del Centro Comercial del Sur, es algo más que una farmacia, ya que cuenta con departamento de librería, perfumería y juguetería.

Su dueño, señor Francisco Sibaja, manifestó que la sección de Farmacia es muy importante, ya que ahí se expenden recetas médicas, se cuenta con el servicio de poner inyecciones y se toma la presión.

Agregó, que la mayoría de los medicamentos, que frecuentemente se utilizan, se expenden al público.

Así mismo indicó, que hay de todo tipo de medicamentos para malestares frecuentes, como dolores

de cabeza y estómago, resfrío etc.

Perfumería:

Mencionó que el departamento de perfumería es muy variado, donde el público puede obtener diversas marcas, tanto nacionales como extranjeras. Las más fuertes son la Revlon y Max Factor.

También en ese departamento, se consigue todo tipo de artículos cosméticos, tales como: polvos, sombras lápices de labios, rouge, mascarillas, tratamientos de belleza, delineadores etc.

Así mismo se encuentran diversas marcas de shampoos, acondicionadores para el cabello, rinses, tratamientos capilares, y jabones especiales.

Según don Francisco, este de-

partamento tiene mucha demanda.

Otro de los departamentos, que realizan elevadas ventas, es el de regalos, donde se ofrecen, lindos artículos para regalar en cualquier ocasión (cumpleaños, bodas, etc.).

Además se tiene el servicio de librería, papeles de regalo, tarjetas, y diversos artículos.

Los precios de esta farmacia, según lo señala su dueño, señor Francisco Sibaja, son muy cómodos, por lo que no realiza ofertas. Indicó que también el servicio que brinda su personal es de muy buena calidad.

La farmacia Fabali abre todos los días, con el horario habitual del centro comercial.

Exhibición de computadoras en el Centro Comercial del Sur

Este sábado 22 de noviembre, se llevará a cabo en la tarima principal del Centro Comercial del Sur una exhibición de computadoras. Dicha actividad está a cargo de Sinsa, que es la representante exclusiva en Costa Rica, de EPSON,

dedicada a la producción de computadoras e impresoras.

El señor Walter Valenciano, director de Sinsa, manifestó que esa exhibición se efectuará de 11 de la mañana a 8 de la noche. Se presen-

tarán todos los modelos de computadoras y cuatro impresoras.

Según explicó el señor Valenciano, el propósito de esta actividad, es aunar esfuerzos con el Centro Comercial del Sur, que está celebrando su séptimo aniversario.

Marnel:

Un calzado especial para toda ocasión

El calzado Marnel, de estilos modernos y finos cueros, es especial para todo tipo de ocasión. Hay desde zapatos cómodos para caminar hasta estilos elegantes, especiales para fiestas y ocasiones de mucha elegancia.

Uno de sus dueños Nelson Guillén, manifestó que debido a la gran aceptación de este tipo de calzado, se abrió también en el Centro Comercial del Sur, otro departamento, pero especializado en calzado para niños.

El primer local, de calzado para dama y caballero, se abrió hace siete años, en la inauguración del Gran Centro Comercial del Sur. Desde esa época hasta la fecha, el aumento de los clientes se ha notado en alto grado, señaló el señor Guillén.

Mencionó que para dama, se hacen estilos modernos en zapatillas, botas, mocasines y zapatilla sport.

Para caballero, se fabrican botas vaquero, botines, zapatillas y mocasines.

Explicó que todos los zapatos se hacen en cuero de exportación.

Señaló que tanto los tacones como los forros también se confeccionan en cuero de primera.

Por otra parte además del calzado, esta tienda confecciona fajas para hombre, maletines y bolsos para damas.

Está ubicado en el ala norte del Centro Comercial, en la planta baja, local número 11.

El calzado para niños está en el local 4 frente a las escaleras eléctricas.

Agregó que además los precios son muy razonables indicó que un par de zapatillas para mujer, de excelente calidad cuesta 1.200 colones y para hombre 1.650 colones.

Señaló que en épocas especiales, como el día del padre, día de la madre y otras se realizan ofertas, donde el calzado se vende a precios muy bajos, pero sin sacrificar calidad.

Especificó que el calzado que se pone en oferta, es el mismo que normalmente se ha venido vendiendo.

Para facilidad de los clientes, sobre todo extranjeros, esta tienda de calzado recibe tarjetas de crédito, como Master Card, y VISA. El teléfono es el 27-46-05. Está abierto de 9 y 30 a.m. a 12 y 30, y de 2 y 30 a 9 de la noche, de lunes a sábado. Los domingos se abre de 10 de la mañana a 6 de la tarde.

Está atendido por sus dueños, Manuel y Nelson Guillén.

NELGHY BOUTIQUE

Estilista internacional
con 20 Años
de experiencia

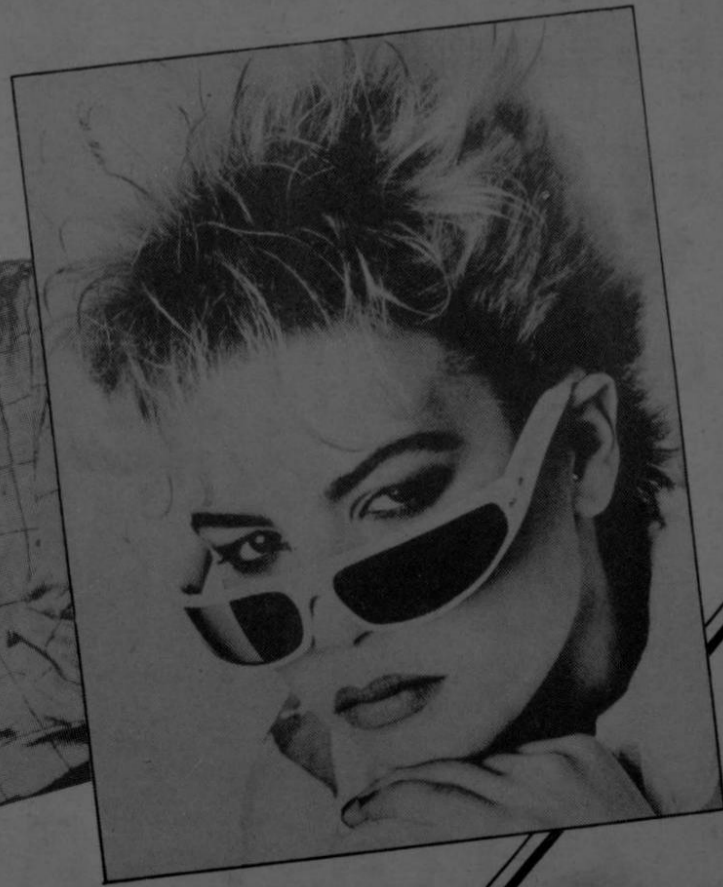


En su 7º Aniversario

Presenta el nuevo

"Loock" del 87

Tel: 27-21-11 Segundo Piso





Super Farmacia

Fabali



**FARMACIA
BAZAR
LIBRERIA**

PARA ESTA NAVIDAD

**TENEMOS LOS MAS LINDOS
Y NOVEDOSOS JUGUETES**

EN LA LINEA DE BAZAR USTED

ENCONTRARA LOS REGALOS PARA

TODA SU FAMILIA



Tel: 27-52-34



**Estamos siempre a su servicio
en la Planta Baja**



**Gran Centro
Comercial del Sur**

Mesa redonda sobre la mujer

Se llevó a cabo el pasado lunes en el Colegio de Abogados, una mesa redonda sobre la mujer y la justicia costarricense, en la que participaron la Licda. Ifigenia Bustamante C., Licda. Giselle Molina, Licda. Sonia Navarro y doña Margarita de Arias, Primera Dama de la República.

Doña Margarita, se destacó haciendo una exposición sobre la "igualdad formal y desigualdad real, en el caso de la mujer costarricense".

"La cultura, —dijo— nos transmite bienes, nos lleva hacia adelante, nos hace progresar, pero también nos hereda una carga de prejuicios que resulta difícil superar. La historia con su cultura de cada época, nos ha fotografiado una mujer sin derechos, cargada de responsabilidades, encerrada en limitaciones para ser ella misma y desarrollar el caudal de sus posibilidades. Una mujer casi esclava de las definiciones adoptadas para ella por los hombres: cuidado del hogar, educación de los hijos, velar por los enfermos, resguardo de la economía casera, ayuda gratuita en la producción artesanal y agrícola".

"Esas fotografías históricas se perpetuaron en la memoria de hombres y mujeres, para comandar una división de papeles en la vida social y para repartir personajes, dueños de poder y personajes sumisos, callados, a cargo de los servicios y de las responsabilidades, sin derecho alguno".

"Si antes de este movimiento de incorporación de la mujer a un igual 'status' que el

hombre, alguna voz femenina preguntaba la razón de su desigualdad, la otra voz, femenina también seguramente, contestaría, así es la vida cuando se nace mujer".

Se refirió doña Margarita a nuestras leyes, al derecho adquirido de elegir y ser elegida. De la igualdad de derechos y responsabilidades, que se vuelve escabullidiza cuando no se elimina culturalmente de las mentes humanas la distribución tradicional de deberes, papeles y obligaciones. Se instala la injusticia —dijo— cuando en la misma familia se educa a la mujer para servir y agradar a los hombres, cuando en el hogar se ignora su trabajo cotidiano o en la escuela se enseña al hombre que tiene ante sí todas las posibilidades de ser importante, y la mujer se recoge únicamente en el ámbito hogareño. Y la injusticia —enfaticó la Primera Dama— se revela totalmente descarnada, cuando su cuerpo es invadido por violadores o es también víctima de la violencia en las relaciones de pareja, violencia que puede ser física y que puede ser también psicológica, con la tendencia a disminuir su inteligencia, su contribución y negar sus más mínimos derechos".

"Sé que hay casos de mujeres que cuentan únicamente con la seguridad social, tal es el caso de los hogares constituidos por unión libre, en que la mujer tiene el amparo del Seguro Social, pero carece de derecho alguno sobre el patrimonio. La Licda. Elizabeth Odio ha señalado muchas veces esa injusta situación; casos en que cuando la mujer reclama sus derechos, las sentencias de los jueces se los niega y más bien se



Sra. Margarita de Arias
Primera Dama de la República.

las amonesta por su relación ¿Qué pasa con los compañeros?, pregunta la Primera Dama, ¿si ni siquiera son amonestados!

"El tema de la igualdad versus desigualdad, se me ha metido muy adentro y se me instaló en la conciencia. Pienso en la necesidad de un cambio, en invitar a todas las mujeres a terminar de una vez con su papel de cómplices.



En el museo limonense expone Juan Kelly.

Kelly expone en Limón

El próximo 28 de noviembre, se inaugura en el Museo Etnohistórico de Limón, la muestra individual del pintor Juan Kelly, que exhibirá 20 cuadros recientes, cuyo motivo principal son los diversos aspectos de la vida cotidiana de la provincia atlántica destacando principalmente las figuras y características de sus habitantes.

Kelly regresó hace pocos meses de Suiza, país en el que expuso su obra gracias a una invitación especial de la Galería Ottokars.

Las últimas creaciones de Kelly que se exhibirán en Limón, viajarán luego a Nueva York, pues el pintor ha sido invitado a participar en una muestra colectiva de artistas neoyorquinos durante el mes de diciembre.

Segundo número de "Foro universitario"

Salió el segundo número de "Foro universitario", esta vez con la participación de la Dra. Marina Volio, del Lic. Francisco Ramírez, del Dr. Luis Garita, además de artículos de mucho interés.

Foro universitario, en su editorial ofrece a los lectores una buena contestación a la pregunta del porqué escogieron como tema de presentación, el diálogo.

REGALOS JUGUETES

GANGAS ALDEMSA

¡CUANDO LOS PRECIOS CUENTAN!
50 METROS NORESTE DEL MERCADO CENTRAL, CONTIGUO A LA BÓTICA SAN JOSE. TEL.: 33-18-09

JUKI

MAQUINAS DE COSER INDUSTRIALES ORIGINALES ÚNICAMENTE EN LA DISTRIBUIDORA JUKI.
Evite imitaciones
TEJEDORAS - HILOS - LANAS - PELLON.
Tel. 22-45-44.
COSTADO SUR IGLESIA LA MERCED

ZAPATERIA ARLOS

ZAPATOS... QUE SON... ZAPATOS

CALIDAD QUE NO ES CASUALIDAD DESDE 1950
Costado oeste Banco Nacional, Calle 4.
Tel. 21-4129

Crema Suave con vitamina E y PABA

junto con ricos humectantes penetran profundamente para aliviar y suavizar la piel seca y áspera.

Aplíquela siempre y cuando el problema de la resequedad se presente y sobre todo, antes y después que usted se exponga al sol.



Crema Suave

con fragancia de talco para bebé. Humectante loción no grasosa para la piel seca y agrietada.

Deja la piel tersa con suavidad de bebé... frescura de bebé.

Usela en cualquier parte del cuerpo donde tenga problemas de resequedad.



CREMAS PARA LA PIEL

MANDRAKE



BETO EL RECLUTA



LALO Y LOLA



EL FANTASMA



ARCHIE



DON ABUNDIO



CRUCIGRAMA por J. RAMOS

1	2	3	4	5		6	7	8	9	10	11	12
13					14		15					
16			17				18					19
20		21		22		23					24	
25			26		27				28			
29				30				31				
		32			33		34					
35	36						37				38	39
40						41		42				
43					44		45		46			
47				48				49		50		
51			52					53		54		55
56								57				

HORIZONTAL

- Principio, razón de una cosa
- Arreo que cae sobre las ancas y pasa bajo la cola del caballo 13. Muy bueno
- Hacer asonancia dos sonidos 16. Afirmación
- Isla del mar Egeo 18. Regla obligatoria o necesaria
- Símbolo del titanio 20. Signo de la adición
- Batracio (pl.)
- Unidad de energía equivalente a la producida por una tonelada de carbón
- Dios de la mitología escandinava 27. Licor
- División territorial pequeña entre los árabes
- Erudito
- Cólera excesiva
- Sitio más elevado y fortificado en las ciudades antiguas
- Baile antiguo
- Color jaspeado de negro y blanco de los gallos
- Acierta
- Río de España
- Ancho, extendido
- Humo que segregan los tejidos inflamados
- Manco
- Cólera, enojo
- Juego de naipes dedicado a la adivinación
- Astro luminoso
- Terminación verbal
- Hogar
- Carraspeo 55. Afirmación
- Alosa 57. Gratos, placenteros

VERTICAL

- Mundo, universo
- Causa piedad
- Primera palabra del himno de San Juan Bautista
- Palabra que se usa en impresos para indicar que se copia textualmente
- Sentimiento que inclina el ánimo
- Onomatopeya del sonido de la campana
- Dioses bienhechores de la mitología escandinava
- Pedazo de lona que sirve de hamaca
- Aumentativo
- Hojalatero
- Arar superficialmente
- Atreverse a una cosa
- Muy dado a los placeres y deleites
- Neqación
- Gusano parásito del hombre (pl.) 26. De Nicea
- Afflicción (pl.) 30. Adorna 31. Plato de dulce
- Del verbo oír 34. Río de Siberia 35. Del verbo salir
- De la ETA 38. Peñascoso
- Género de lagartos americanos
- Punto cardinal
- Suspensión del trabajo industrial
- Palo de la baraja
- Parecido
- Río de Siberia
- Nota musical
- Del verbo ser

G	A	R	A	T	A	A	P	U	R	A							
A	C	O	R	E	S	T	I	R	E	L	A						
N	A	S	A	A	N	C	A	M	A	S							
A	L	E	A	R	I	L	O	O	T	E							
P	O	T	O	O	L	E	O	L	E	R							
A	R	O	M	A	O	V	E	J	E	R							
N	O	N	A	T	O	H	A	R	E	S							
T	A	S	R	A	D	A	R	T	A	L							
I	D	E	H	N	A	L	S	U	C	O							
H	A	R	O	S	M	E	R	E	C	E							
A	N	A	L	E	S	G	A	N	A	D	O						
R	A	S	E	T	E	A	F	O	N	O	S						

en el arte del adorno y en la joyería.

Además de las características señaladas, otra propiedad ha contribuido para dar a este metal el puesto privilegiado que ocupa. En efecto, el oro es un metal relativamente escaso y el valor de las cosas depende en gran parte de su rareza. El oro no abunda en la naturaleza, y por ello los hombres lo aprecian y valoran más. Pero su precio no puede ser exorbitante, pues escaparía a las posibilidades de tantos que su función social sería nula o inoperante al quedar en manos de unos pocos.

EL ORO SIMBOLO DE RIQUEZA

Para recoger el oro que arrastran los ríos auríferos se empleaba antaño el método del lavado, como hacen estos viejos buscadores. Aunque todavía en uso, este primitivo procedimiento ha sido sustituido por otros de mejor resultado.



Así, la combinación de las propiedades naturales del oro, que lo hacen atractivo, y la escasez relativa de este metal, que le asegura un valor económico, han forjado la posición privilegiada del oro respecto de otros metales, dentro de las artes y oficios suntuarios.

Ya en este aspecto el oro es símbolo y medida de riqueza. Rico es el que cuenta con más, mucho más de lo que precisa. Y es natural que acumule objetos de adorno, joyas y por tanto, oro entre otras cosas no necesarias.

En las arenas de algunos ríos que atraviesan terrenos auríferos se encuentra el oro en forma de pepitas.

Mineros como éste, trabajando aisladamente, buscaban antes el mineral en las aguas de esos ríos según los métodos primitivos.



APRENDAMOS

con
La República

No 905

Prof. José Rodolfo Arce Moya

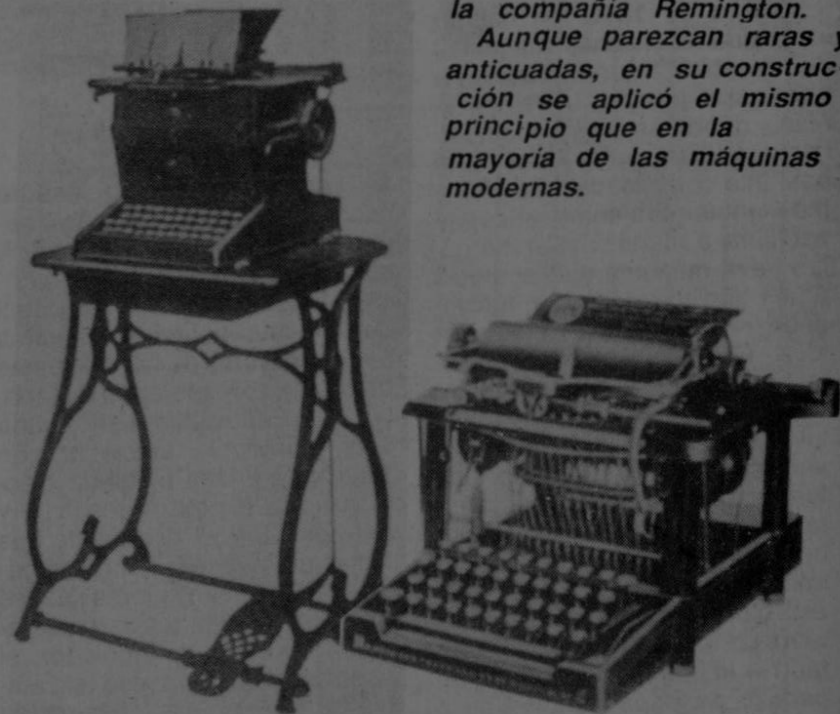
Uno de los éxitos más espectaculares del siglo XX es la creciente intervención de las máquinas en el funcionamiento de las oficinas modernas. Las máquinas de distintas clases están tomando a su cargo y realizando, con mucha más rapidez que el hombre, un increíble número de tareas rutinarias, y hasta trabajos ejecutivos.

Si se quieren 25 ejemplares originales de una carta, una máquina automática puede escribirlos en la mitad del tiempo que emplearía una mecanógrafa, sin cometer el más mínimo error. Si se desea dictar una carta, un aparato de cinta magnética registrará el sonido de la voz, repetirá cualquier parte del dictado, insertará frases adicionales y correcciones donde se desee, y dará instrucciones especiales a la secretaria. Cuando se quiere un duplicado rápido de un documento, una máquina copidora lo obtiene en pocos segundos. Para preparar la nómina semanal de 10,000 obreros o empleados, una calculadora que funciona con tarjetas perforadas determinará el sueldo correspondiente de cada uno, hará los descuentos necesarios, extenderá los cheques de pago y arreglará notas indicando a cada trabajador cuánto ganó, cuánto le fue deducido y la razón de tal descuento. El director de un importante banco que tenga varias sucursales puede lograr en unas cuantas horas que una batería de computadoras electrónicas clasifique los cheques expedidos con cargo de un millón de cuentas, decida cuáles pueden ser pagadas y descuenta la cantidad correcta de cada cuenta. Si un fabricante debe decidir qué modelos conservar y cuáles eliminar para el próximo año, la computadora puede darle una respuesta más acertada que sus jefes de ventas.

En medio de tantas proezas mecánicas, es difícil creer que hace menos de un siglo todos los negocios estaban supeditados a la rapidez con que los

Estos son los dos primeros modelos que lanzó al mercado, a fines del siglo pasado, la compañía Remington.

Aunque parezcan raras y anticuadas, en su construcción se aplicó el mismo principio que en la mayoría de las máquinas modernas.



LA MAQUINA DE ESCRIBIR

hombres podían ejecutar las distintas tareas de oficina.

La primera máquina que inició la gran revolución en el trabajo de las oficinas fue la de escribir, introducida en los Estados Unidos, en 1873, por un fabricante de armas de fuego y máquinas de coser, y la cual despertó al principio poco interés. El humorista americano Mark Twain compró una y con ella copió el manuscrito de *La vida en el Missisipi*. Las muestras escritas a máquina se vendían como recuerdo en las ferias, a 25 centavos cada una; pero pocas personas se decidían a pagar 125 dólares por una má-

quina cuya utilidad era muy discutible y tal vez no funcionara.

Sin embargo, la escritura a mano estaba amenazada de muerte en el mundo de los negocios, aunque la gente no se daba aún cuenta de ello. Samuel Morse había dado el primer paso 33 años antes, cuando patentó el telégrafo eléctrico: los operadores de éste pronto descubrieron que podían recibir textos en códigos Morse mucho más de prisa que escribirlos. Los taquígrafos tenían un problema similar: traducían sus signos con demasiada rapidez para escribirlos al lenguaje ordinario. Se sentía, por tanto, de un modo impe-

LA MAQUINA DE ESCRIBIR



rioso, la necesidad de contar con un medio de escritura que fuera suficientemente rápido.

Antes de 1873, se habían inventado ya muchas máquinas de escribir. Algunas funcionaban como pianos; otras, parecían ratoneras o trabajaban como relojes; pero todas eran bastante complicadas, frágiles o muy lentas para competir con la escritura a mano. Sin embargo, la nueva máquina que apareció aquel año era diferente: funcionaba. Nació de una sencilla idea. Cristóbal Sholes, periodista, inspector de aduanas e inventor en sus horas de ocio, tuvo esa idea una noche del verano de 1867, cuando una fuerte tos lo mantenía despierto. ¿Por qué no, razonó, poner una sola letra en el extremo de una barra metálica corta y fijar ésta a una tecla? Cuando la tecla fuera oprimida, la barra se levantaría e imprimiría la letra en un pedazo de papel. Sholes puso manos a la obra. Hizo un modelo de su letra, empleando una tecla de telégrafo y una barra de metal con una "W" grabada en el extremo. Después de seis años de trabajo y de ensayar con cerca de 50 modelos, la máquina de escribir que construyó resultó lo bastante práctica como para lanzarla al mercado.

Las máquinas de escribir han sido notablemente perfeccionadas desde entonces; la línea donde aparece la escritura, que originalmente se escondía detrás del rodillo, ahora es visible, y se ha agregado una tecla de cambio para las mayúsculas. Un notable adelanto consistió en la adopción del llamado teclado universal, que pone al alcance de los dedos más ágiles, cuando se escribe al tacto, con los diez dedos, las letras de mayor uso. Aunque ese teclado fue concebido para idioma inglés, con pequeñas variaciones se ha adaptado para los demás que usan el alfabeto latino.

Una mejora invisible

Las modernas máquinas de escribir guardan muy poca semejanza con el primer modelo comercial. Los adornos han desaparecido, así como el pedal de retroceso del carro. Mientras que la mayoría de las máquinas de oficina son operadas a mano, las más eficientes tienen una ventaja invisible: funcionan con electricidad. Una máquina eléctrica típica de oficina es baja y muy plana, y el declive de sus teclas es muy leve. Por lo regular se fabrican en colores suaves y atractivos. Las teclas para regresar el carro, el tabulador, el espaciador de retroceso, el cambio de mayúsculas, la barra de espacios y las teclas de letras funcionan eléctricamente y responden al más ligero roce de la yema del dedo. En la máquina eléctrica pueden emplearse hasta doce hojas de papel carbón, obteniendo copias fuertes y nítidas. También hace que la persona gaste menos energía, ya que un mecanógrafo puede escribir en ella durante más tiempo, con más rapidez y menos fatiga que en las máquinas manuales.

Las máquinas están equipadas para escribir casi en cualquier idioma. Aquellas para la escritura de idiomas que usan el alfabeto romano, como el español y el inglés, generalmente tienen cerca de 50 teclas con unos 90 signos. Las que se usan para escribir idiomas complicados necesitan muchas teclas más; una máquina japonesa puede llegar a tener hasta 3,130 signos. Varias máquinas para la escritura de idiomas extranjeros funcionan hacia atrás;

los modelos para el árabe, el iranés y el hebreo escriben todos de derecha a izquierda. También las hay diseñadas con signos y símbolos especiales para trabajos específicos, como matemáticas, física, química, meteorología y música.

En los últimos años, se introdujeron varios perfeccionamientos y se amplió el campo de aplicación de la máquina de escribir. Hay máquinas automáticas, que funcionan en forma parecida al piano mecánico y reproducen por sí solas copias perfectas de documentos, a una velocidad de 135 palabras por minuto. Hay otras con tipos de letras intercambiables, y si se les agrega un regulador automático de márgenes llegan a escribir textos prontos para la copia fotográfica que usan las prensas de imprimir en offset. Cuando se combinan con otros tipos de máquinas de oficina, pueden desempeñar una gran variedad de trabajos contables. Si se conecta al cable del teléfono, la máquina de escribir se convierte en teletipo. Del mismo modo, al oprimir sus teclas, unos impulsos eléctricos transmiten el mensaje a través del cable, y una máquina receptora, que puede estar a miles de kilómetros, lo escribe. Combinada con una calculadora, una computadora y un dispositivo de programación, la máquina de escribir eléctrica se convierte en calculadora electrónica o en facturadora. Puede calcular automáticamente el importe exacto de un cliente y hacer el descuento correspondiente a su factura, una vez que el operador ha escrito el nombre y domicilio de aquél, así como la cantidad, precio y designación del artículo vendido.

EL ORO SIMBOLO DE RIQUEZA

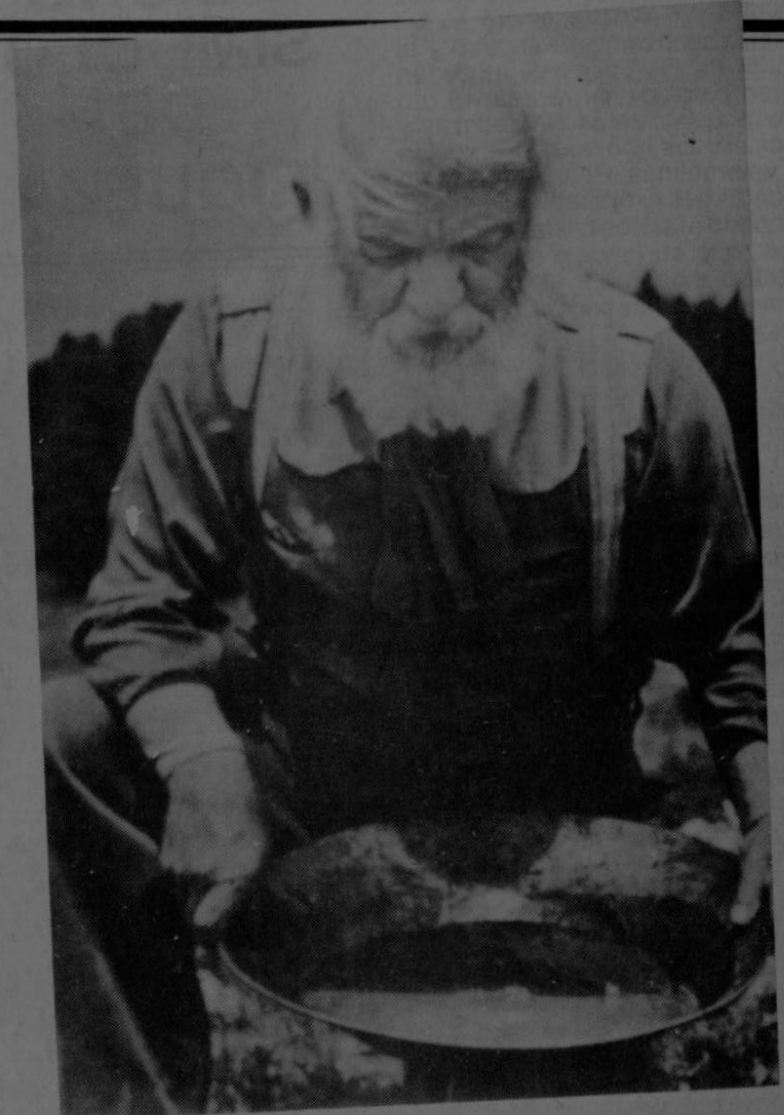
"Los hombres aman la riqueza; la quieren las naciones, pues juzgan que por ella serán poderosas y respetadas". Y tanto en uno como en otro caso, ya se trate del individuo o del estado, el oro es el símbolo y la medida, hasta cierto límite, de la riqueza. Mucho se ha escrito sobre la quimera del oro, y tanto el saber popular, expresado en leyendas y apólogos, como los tratados de los moralistas muestran la inconsistencia de tales deseos cuando nacen de un afán desmedido.

Midas, rey de Frigia, quería ser poderoso. Los dioses atendieron estos deseos y le otorgaron lo que podría estimarse como el don más apetecible: todo cuanto el rey tocara se convertiría en oro. Con tal regalo de los dioses, Midas se sintió feliz. En un momento, con el solo tacto, la mesa, el trono y la pajarera fueron oro macizo. Pero aconteció que llegó la hora de la comida y Midas tomó un manjar para satisfacer el apetito; apenas la mano real tocó el alimento, éste se convirtió en oro imposible de comer. Fueron inútiles todas las tretas para escapar del destino: si la mano no tocaba la comida, el contacto de la boca bastaba para que el alimento se convirtiese en oro. Como es fácil de prever, lo que había sido un privilegio se convertía en una maldición.

Midas, para no perecer de hambre, tuvo que suplicar a los dioses que le retiraran el don concedido.

La leyenda griega del rey de Frigia es una de tantas y enseña que la posesión de la riqueza no basta para la felicidad de los hombres, al par que muestra cómo, desde los tiempos más remotos, el afán de poseer se ha centrado en el oro.

Sin embargo, en el deseo humano de riqueza no todo es reprehensible. La aspiración constante de la humanidad hacia una vida menos hostil y hacia un mundo más acomodado con el disfrute de todos los adelantos conseguidos por la civilización, es algo perfectamente legítimo; el hombre busca, y no ha de avergonzarse de ello, un nivel de vida mejor. Y lo que es una apatencia de los individuos en gene-



ral, constituye una pretensión para las naciones. Ahora bien, el logro de este mundo mejor y más humano depende, entre otras cosas, de la riqueza, y ésta llega a considerarse como sinónimo del oro.

LAS JOYAS DE ORO HAN SIDO SIEMPRE MANIFESTACION DE RIQUEZA

Desde tiempos remotos, por su aspecto, por su brillo e inalterabilidad, el oro, más que los otros metales, ha sido empleado por el hombre como ornato y considerado como la materia más noble para plasmar en ella las invenciones de la belleza. Ya en la prehistoria las armas llevaban motivos ornamentales de oro, y algunos utensilios eran también de este metal. Los griegos

fueron grandes orfebres, como lo habían sido antes los egipcios, cuyas maravillosas joyas y mascarillas, en las que el noble metal alterna con el esmalte, se han conservado hasta nuestros días porque permanecieron resguardadas en las tumbas de los faraones. Las joyas griegas son las más artísticas y finamente trabajadas de la antigüedad; las romanas repiten el estilo griego, pero lo hacen más pesado y pomposo.

En China los vestidos de los poderosos se recamaron en oro y con este metal los orfebres hicieron las coronas y cetros de los monarcas europeos. Así, a través de los tiempos hasta nuestros días, el oro, solo o como engarce natural de las piedras preciosas, conserva la primacía sobre los otros metales

HITACHI, MOTORAMA, POPS Y ANGELITOS SHOP SE UNEN A LA CELEBRACION DEL

7° ANIVERSARIO DEL



**Gran Centro
Comercial del Sur**



HITACHI

LA CALIDAD DE CONFIANZA

Anuncia a todos sus consumidores que está presente en este Centro Comercial con un CENTRO DE SERVICIO de su extensa red que cubre todo el territorio nacional; con el fin de brindar más facilidades a sus usuarios en la reparación de sus artículos y compra de repuestos.



TELEVISOR A COLOR



TELEVISOR A COLOR



ELECTRODOMESTICOS

EN MOTORAMA L & S USTED ENCONTRARA

LO QUE SU VEHICULO NECESITA

- LUBRICANTES PENNZOIL
- BATERIAS L & S
- ACCESORIOS
- AMPLIA VARIEDAD DE REPUESTOS PARA VEHICULOS Y CAMIONES ISUZU, NISSAN Y OTROS.
- ADEMAS MOTORES FUERA DE BORDA YAMAHA

VENGA A MOTORAMA L & S EN EL GRAN CENTRO COMERCIAL DEL SUR Y PERMITANOS ATENDERLE DE MANERA AGIL Y EFICIENTE.



POPS

y el
Sabor del Mes



POPS es una empresa que practica la promoción de nuevos sabores, mediante la introducción del sabor del mes. Usando las más variadas alternativas con el fin de ofrecer nuevos sabores para el deleite de grandes y chicos, aprovechando las frutas de la temporada y las costumbres del país.

EL GRAN CENTRO COMERCIAL DEL SUR EN SU

7° ANIVERSARIO Y ANGELITOS SHOP EN SU INAUGURACION



Te invitan a una grandiosa fiesta infantil que se realizará el domingo 23 de noviembre a partir de las 10 de la mañana.

PROGRAMA

- 10:00 a.m. Presentación de la obra de teatro para niños "Carmencita la bonita" con el grupo "La Tropa de Pepe Candela".
- 11:00 a.m. Distribución de golosinas.
- 11:30 a.m. Presentación de la obra "Zapatero a tu zapato".
- 12:00 m. Obsequio de deliciosos helados y galletas.
- 12:30 p.m. Presentación de payasos.

Rifas ¡...y muchas sorpresas más!

¡VEN Y DIVIERTETE!

**GRAN CENTRO
COMERCIAL DEL SUR**
De todo en un mismo lugar

ANGELITOS SHOP
De todo para mamá y los pequeños

Hoy en la historia

Por The Associated Press

Hoy es viernes 21 de noviembre, el día 325 de 1986. Faltan 40 días para concluir el año.

Acontecimientos importantes de esta fecha:

- 1806 Napoleón Bonaparte declara el bloqueo a Gran Bretaña.
- 1877 El invento del fonógrafo es anunciado en Estados Unidos por Thomas Alva Edison.
- 1889 Un incendio destruye el Palacio Nacional de El Salvador echándose a perder el Archivo Nacional.
- 1902 Se firma el tratado de Wisconsin que pone fin a la Guerra de los Mil Días en Colombia.
- 1938 La frontera occidental de Checoslovaquia es incorporada por la fuerza al imperio Alemán.
- 1956 La organización de las Naciones Unidas censuró a Rusia por su intervención en Hungría.
- 1962 China acuerda el cese al fuego en la frontera con India.
- 1975 Los gobiernos vietnamitas de Hanoi y Saigón acuerdan una rápida unión como clave para la unificación del régimen comunista en la nación.

Natalicios de hoy;

Carlo Fragoni, poeta italiano (1692-1768). Voltaire, poeta y filósofo francés (1794-1778)

Pensamiento del día:

"Cuenta lo que tienes antes de prestarlo", proverbio español.

CHEQUERA EXTRAVIADA

DE LA CUENTA NUMERO 1339 DE LA SUCURSAL DEL BANCO DE COSTA RICA EN GRECIA, A NOMBRE DE LUIS GUSTAVO JIMENEZ RAMIREZ SE ADVIERTE AL PUBLICO Y COMERCIO EN GENERAL NO HACER EFECTIVOS CHEQUES DE LA CITADA CUENTA. YA HAN SIDO NOTIFICADOS LOS RESPECTIVOS BANCOS. POR TANTO NO ME HARE RESPONSABLE.

De interés para Egresados de Relaciones Públicas

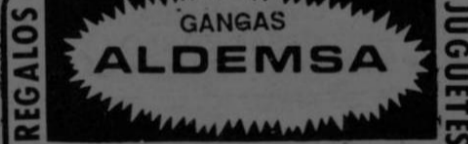
Compañía norteamericana iniciando operaciones en Costa Rica, le ofrece:

- Entrenamiento
- Atractivos ingresos semanales
- Garantías sociales

Solicitamos:

- Magnífica presencia
- Disponible de inmediato
- Mayores de 23 años.

Entrevistas hoy y el lunes 24, Edificio Alde, 6º piso, Oficina Dine Out. Teléfonos: 33-35-63 y 33-07-84



¡CUANDO LOS PRECIOS CUENTAN! 50 METROS NORESTE DEL MERCADO CENTRAL, CONTIGUO A LA BÓTICA SAN JOSE. TEL.: 33-18-09

AVISO

De conformidad con lo establecido por el artículo 39 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso Administrativa, y para los efectos de los artículos 43 y 45 ibídem, se anuncia a todos los interesados, sean legitimados pasivos o coadyudantes que el Consejo Nacional de Producción, ha interpuesto, ante el Juzgado Cuarto de lo Contencioso Administrativo y Civil de Hacienda, acción ordinaria contra el Instituto Costarricense de Ferrocarriles, para que se declare: Que la demandada es en deberle al Consejo Nacional de Producción la suma de cincuenta y cuatro mil cuatrocientos doce colones con sesenta céntimos, más los intereses de mora calculados al tipo legal de ocho por ciento anual contados desde el quince de febrero próximo pasado, fecha en que finalizó la descarga de Ocean Barge y se condena a la demandada al pago de ambas costas de esta acción. Se le advierte del derecho que tiene de apersonarse en autos dentro del plazo de ocho días, contados a partir de la última publicación del aviso, pues de no hacerlo en dicho plazo continuará el procedimiento sin que haya lugar a practicarlos en estrados o en cualquier otra forma, notificaciones de clase alguna.

San José, 17 de octubre de 1986.

Lic. Sonia V. Ferrero Aymerich
Juez
Rodrigo Aguilar Bloise
Secretario

SEGURIDAD, PUNTUALIDAD, RENTABILIDAD Y SOLIDEZ

Son las 4 palabras con las que nos caracterizamos. Ellas a su vez son el producto de una labor eficiente. Realizado por una empresa especializada en ofrecer este tipo de servicio. Nosotros somos:



TRANSACCIONES MERCANTILES ADEKAF S.A.

Una empresa seria y confiable que le ofrece los mejores intereses del mercado.

43%

49%

60%

de interés anual, pagaderos mensualmente o por adelantado. Le recibimos desde \$5.000,00 en adelante.

Visítenos en nuestras oficinas situadas de la Caja Costarricense de Seguro Social, 425 mts. este contiguo Hotel Nicaragua, Edificio N° 1169 2º Piso, o llámenos sin compromiso a los teléfonos 57-21-50 / 31-26-93.

EXCURSIONES

PANAMA Y zona libre, salida 8 y 14 de diciembre, regreso 12 y 18, valor..... \$2.500,00, incluye impuestos turismo y traslado a Colón sin recargo. Experiencia. 59-87-37. (13825-11-21)

EXCURSION PASO Canoas, salida viernes 28, 10. p.m. Tels: 22-0375 / 23-39-59.

FRONTERA SUR, salimos miércoles y viernes, 10 p.m. Valor \$800,00. Tel: 59-92-47 / 23-04-92, Guiselle. (13419-11-21)

EXCURSIONES A Canoas, salidas: Miércoles y viernes, 10:00 p.m. valor \$700,00 Tel: 26-66-53 Dora. (13800-11-21)

PANAMA ZONA libre, salida 8 diciembre. Valor..... \$3.000,00. Tel: 59-92-47 / 23-04-92 Guiselle. (13420-12-8)

EXCURSION PASO Canoas salida viernes 21, regreso sábado 22. Tel: 54-89-79, Lilliam. (13851-11-21)



REFRIGERACION VARGAS HERMANOS

Reparación de: refrigeradoras, cámaras, cocinas, congeladores, lavadoras, enfriadores, pintura. Servicio a domicilio. Tel: 22-80-51 (13503-11-22)

SERVICIOS MATA Albañilería, Carpintería, Fontanería y Canoas. Tel: 31-30-84. (13842-12-3)

REPARO MAQUINAS de coser en su casa. Servicio rápido. Tel: 35-45-94. (13811-11-21)

NO BUSQUE más para su fiesta o graduación fin de año. Grupo Prisma, música transparente. Reserve con tiempo. Tel: 32-95-38. (13860-11-22)

NEGOCIOS

TIENDA SE vende en Guadalupe,..... \$600.000,00. Tel: 29-02-70 (13861-11-22)

VENDO -CAMBIO, farmacia en Pavas por propiedad. Tel: 32-67-73. (13426-11-22)

CIVISMO

Civismo RECOMPENSA GENEROSA a quien descubra para mí la forma de participar en una licitación de 500 buses, con pago de precio en trueque, en sólo 12 días. ROSENDO. (000000)

80.000 CASAS: antes que un nuevo derroche económico político electoral, planificadamente asentemos núcleos cooperativos autosuficientes de GRANJAS RESIDENCIALES antes que 80.000 hogares precarios volvamos a la tierra dignamente. Resolvamos responsablemente dos problemas sociales, -vivienda y empleo-, con una sola solución. RODERICO. Teléfono: 22-77-22. (13572-11-30)

ANIMALES



SI QUIERE ser un - una buena peluquera (o). Bordallo - Aranjuez. Imparte curso, lunes a miércoles, por las mañanas. (13810-11-20)

TECNICA DEL RETABLO. Curso completo. Tel: 24-87-18. (13814-11-20)

GAÑE 4% MENSUAL. Coloque su dinero con la mayor rentabilidad, recibimos partidas desde \$20.000 invierta con la mayor seguridad. Consulte al teléfono: 53-54-54.

ENTRE AL MUNDO DE LAS INVERSIONES POR LA PUERTA CORRECTA

Nosotros le ofrecemos solo ventajas:

1. Usted gana el 42% anual desde el primer día y por adelantado
2. Usted escoje su plan de inversión
3. Puntualidad, responsabilidad y seriedad de la compañía por escrito
4. Garantías cubiertas por una póliza del I.N.S.
5. Las garantías doblan el valor de su inversión y se colocan a su nombre.

Háganos una visita y tómemos la palabra. Tel.: 53-54-54

INVERSIONES EL SOL

DINERO SOBRE vehículos y propiedades, bajo interés, trámite rápido. Tel: 26-26-17. (13884-11-23)

PRESTAMOS RÁPIDAMENTE, CON GARANTIA HIPOTECARIA Y PAGARES. REPRESA. Tel.: 22-98-01. (13577-11-30)

NO SE vuelva loco buscando fiadores, le prestamos sin fiadores. 53-91-10. (13892-11-23)

A EMPLEADOS PUBLICOS prestamos con fiadores, cómodas mensualidades. De \$5.000,00 a..... \$15.000,00. Tel: 33-92-95. (13830-11-21)

LE PRESTO dinero, mientras vende su casa o su lote. 35-94-36/35-83-38. (13850-11-21)

30% ANUAL SOBRE SALDOS con garantía hipotecaria en 1º y 2º grado. Hasta 2 años plazo. Cuopta mensual de abono a capital e intereses (tipo bancario).



Tel.: 22-05-37 ó 23-92-71

(11-30)

DINERO PARA hipotecas, 150 oeste. Hotel Europa. Teléfono: 21-66-29. (13317-11-15)

TENGO MUCHO DINERO

para financiar la cantidad que necesite

CORPORACION JACKSON

le presta sobre propiedades y vehículos bajo interés rápido y confidencial.

SR. JACKSON CHACON

Tel: 23-58-24 (12942-9-30)

SEÑOR INVERSIONISTA. No malgaste su dinero, somos asesores en finanzas. LE MOSTRAMOS COMO GANAR DINERO DEL 36% al 60% DE INTERESES POR ADELANTADO. Llámenos que con mucho gusto le atenderemos sin costo para usted.

CORPORACION JACKSON TEL.: 23-58-24 (13072-11-15)



FINANCIERA ANGLO AMERICANA

Le presta en

HIPOTECAS VEHICULOS PRESTAMOS PERSONALES

En cualquier parte del país

FINANCIERA ANGLO AMERICANA

Le paga por adelantado 36%...6 meses 42%...12 meses 60%...24 meses

Recibimos cualquier cantidad

FINANCIERA ANGLO AMERICANA

Dirección: Contiguo Cine Central. Edif. Galería Musical, 2do. piso.

TEL: 23-26-90 (13868-11-27)

Cruz: "El triunfo será por vía militar"

Arturo Cruz, ex-miembro de la Junta Sandinista de Gobierno y actual líder contra, aseguró que "definitivamente debe esperarse un éxito militar de los grupos rebeldes en el corto plazo".

En una entrevista exclusiva con La Nación de Argentina, Cruz, de 62 años, aclaró que "ese no será el éxito definitivo y total contra el régimen de Managua, pero sí supondrá un vuelco en la suerte de la

guerra".

Ha hablado usted de un éxito militar de los contrarrevolucionarios en el corto plazo, ¿a qué se refiere, concretamente?

—Nosotros no pensamos todavía en un vuelco total en nuestro favor ni en una toma de Managua, pero sí en lograr una capacidad de movilización y ataque que hasta ahora no hemos tenido. Siempre teniendo en cuenta

que esta va a ser una guerra larga y que todavía no están dadas las condiciones para el triunfo final.

¿Cuáles son esas condiciones?

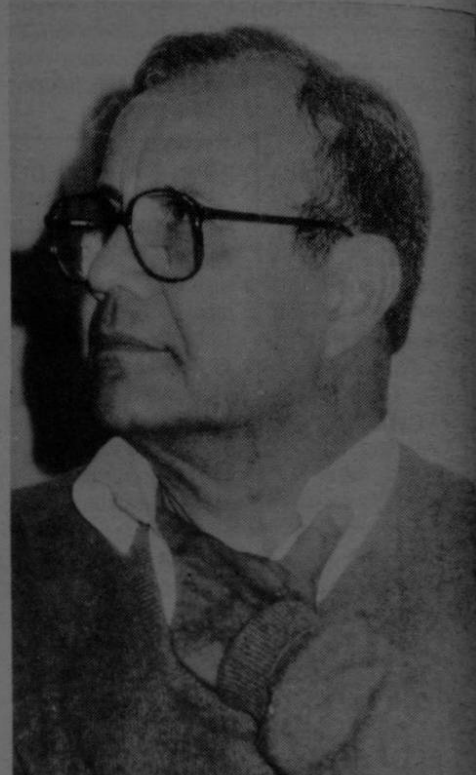
—Vean, el triunfo se va a dar cuando logremos unificar a Centroamérica en nuestro respaldo. Eso va a desencadenar una ola de apoyo generalizado por parte del mundo occidental y va a producir una presión muy fuerte sobre los sandinistas.

¿Pero ese apoyo de América Central parece estar?

—Está, pero debe ser mucho mayor. Lo que sucede es que los países centroamericanos no se van a jugar totalmente en nuestro favor hasta que los Estados Unidos no les den la seguridad total de que no los va a dejar en el aire. Porque del mismo modo en que los norteamericanos tienen el síndrome de Vietnam, los centroamericanos tienen el síndrome de Bahía de Cochinos.

Nuestro diario publicó en días pasados la versión sobre una posible intervención norteamericana directa en el conflicto, aunque sin presencia de tropas. Usted también la debe haber escuchado...

—Sí, pero no la comparto. Aquí el tema es claro: los Estados Unidos van a intervenir directamente sólo si los sandinistas llevan a



Arturo Cruz habló para el importante periódico argentino La Nación de Buenos Aires.

Subasta ganadera de Santa Ana

Estos son los resultados del remate de ganado durante el día jueves 20 de noviembre.

TOROS	PROMEDIO	ALTO	BAJO
500 Kgs. para arriba	c43,45	c45,30	c41,60
499 - 400 Kgs.	44,39	46,60	42,50
399 - 350 Kgs.	44,36	47,10	34,40
VACAS			
530 - 400 Kgs.	c36,93	c40,10	c32,00
399 - 300 Kgs.	34,53	41,10	26,00
299 - 250 Kgs.	32,90	35,80	26,00
VACAS LECHERAS (de desecho)	c27,90	c28,30	c27,50
TOROS (repasto)			
349 - 301 Kgs.	c40,23	c42,70	c31,00
300 - 250 Kgs.	33,43	38,00	28,00
249 - 200 Kgs.	---	---	---
199 - 150 Kgs.	---	---	---
VAQUILLAS			
350 - 250 Kgs.	c33,54	c37,80	c29,50



ATRATIVAS EXCURSIONES A SAN ANDRES CON VIAJES COLON Y SAM



Lic. I.C.T. No. 36

SALIDAS:	REGRESOS:
26 NOVIEMBRE	30 NOVIEMBRE
28 NOVIEMBRE	02 DICIEMBRE
08 DICIEMBRE	12 DICIEMBRE
13 DICIEMBRE	17 DICIEMBRE
19 DICIEMBRE	23 DICIEMBRE

INCLUYEN: BOLETO AEREO - IMPUESTO TURISMO - TRASLADOS - HOSPEDAJE - DESAYUNO - 1 COMIDA - VUELTA A LA ISLA - VISITA A JOHNNY KEY.

HAGA SU RESERVA CUANTO ANTES - QUEDAN POCOS ESPACIOS.

EN SAN JOSE	21-27-66
EN ALAJUELA	42-16-16
EN SAN CARLOS	46-16-89

SEÑOR PATRONO:



No se arriesgue.

Si a sus trabajadores les acontece un accidente o una enfermedad laboral y no están asegurados con una póliza de **Riesgos del Trabajo**, USTED deberá satisfacerles las prestaciones médicas y económicas que señala el Código de Trabajo.

Cumpla con la Ley y garantice el bienestar de sus empleados, sus familias, su tranquilidad. Suscriba una póliza de Riesgos del Trabajo e incluya al total de sus trabajadores.

Pida informes en Oficinas Centrales, Agencias y Oficinas del Instituto Nacional de Seguros.

Nicaragua los famosos aviones soviéticos Mig —ya han dicho que eso no lo van a permitir—; si hay un acto de terrorismo contra un ciudadano norteamericano dentro o fuera de Nicaragua, con responsabilidad sandinista, o si se establece en el país una base militar soviética. Por eso no creo para nada en una intervención militar directa, por ahora. Lo que sí podría provocarla es una generalización regional del conflicto, aunque no a través de tropas sino de apoyo logístico, cobertura aérea y bloqueo naval. Eso es más posible, pero no en lo inmediato.

¿Cómo cayó en la resistencia la derrota republicana en el Senado?

—La primera reacción es que el efecto puede ser devastador para nosotros. Eso a menos es lo que dicen los observadores norteamericanos. Sin embargo, si recordamos bien, el hecho de que la Cámara de Representantes —con mayoría demócrata— le haya dado su voto favorable a la ayuda de cien millones de dólares le da un cierto "imprimatur" a ese apoyo y demuestra que no se trata sólo de una política del presidente Reagan o de los republicanos. Ahora deberemos demostrar nosotros, la resistencia que esa ayuda estuvo bien dada y que realmente la merecíamos. Políticamente deberemos convencer al mundo occidental de que el nuestro es un proyecto genuinamente democrático.

¿Pero, a qué cree usted que obedece que tantos legisladores norteamericanos y buena parte del mundo occidental vean con tanto recelo la actuación y la existencia misma de los contras? Concretamente, usted ha venido a nuestro país y no se ha entrevistado con ninguna autoridad.

—Bueno, yo simplemente vine a un seminario invitado por la Universidad de Belgrano. No vine a ver a nadie en especial. En cuanto al rechazo a nuestra causa, hay muchos motivos: ideológicos, de conveniencia política —es el caso del senador Edward Kennedy— y de ignorancia. Los Estados Unidos y occidente en general tienen un código de ética y encuentran que está muy mal que haya injerencia en los asuntos de otros estados. Pero este es un análisis que ignora el carácter de la lucha y sus orígenes, y que la primera y más peligrosa injerencia ha sido la de la Unión Soviética. Se cuestiona a la CIA pero nadie habla de la KGB. En fin, están los que no ven y también los que no quieren ver.

WASHINGTON, (ANSA).— Fuentes de la administración norteamericana revelaron ayer al "Washington Post" que un primer grupo de setenta rebeldes antisandinistas de Nicaragua arribaron a los Estados Unidos para un periodo de adiestramiento en una zona secreta, bajo control de la CIA.

El programa parece ser la primera manifestación concreta de la política de abierto apoyo a los "contras", para lo cual el presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, recientemente obtuvo del Congreso una asignación de 100 millones de dólares.

El comienzo del adiestramiento de los guerrilleros coincidió con la noticia dada por fuentes del Pentágono, según la cual el ejército de Nicaragua —provisto de nuevas armas soviéticas— ocupó una zona cerca de un kilómetro y medio de territorio hondureño en la frontera común, a fin de acercarse a las bases de los "contras".

El "Washington Post" dijo por su parte que los primeros 70 "contras" a ser adiestrados en los Estados Unidos, en una no

Primer grupo rebelde se entrenará en E.U.

identificada base de la CIA, permanecerán en el lugar por unas seis semanas y que la decisión de hacerlos venir a territorio norteamericano fue tomada después que Costa Rica, El Salvador y Honduras se negaron a

hospedarlos en los campos de adiestramiento estadounidense en su propio territorio, para no contribuir a la tensión en las relaciones con las autoridades de Managua.

La controvertida provisión de 100 millones de dólares, votada recientemente por el Congreso de Washington para los "contras", el 70 por ciento está destinado a ayudas militares y el remanente de 30 millones a provisiones alimentarias, médicas y elementos "no letales".

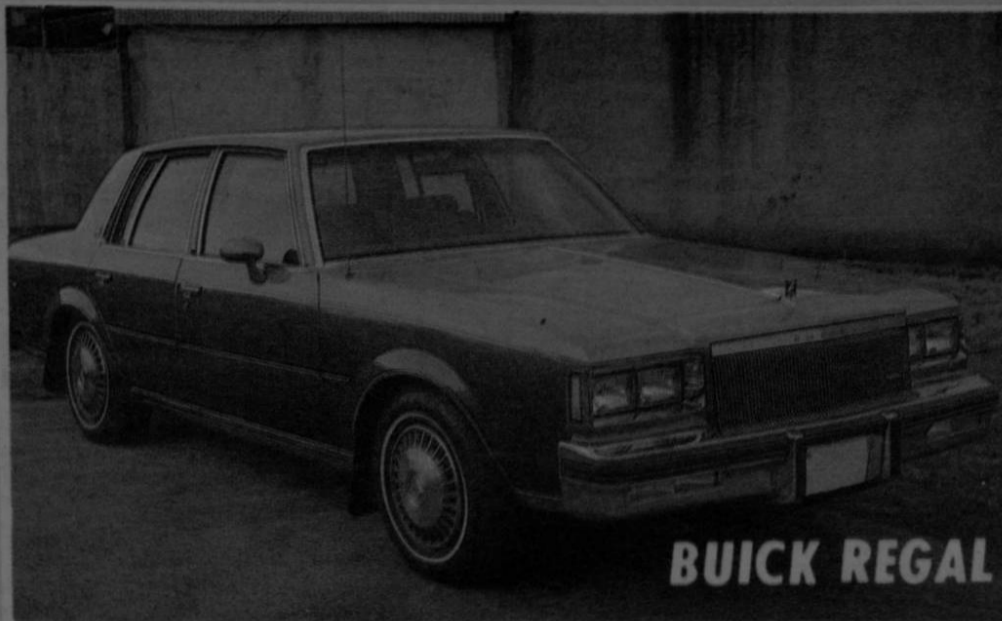
Según las fuentes del Pentágono, en cambio, en su tentativa de golpear las bases de partida de los guerrilleros, las fuerzas regulares de Nicaragua ocuparon una franja de terreno en el territorio de Honduras, en la provincia de Olancho.

Enfrentamientos en El Salvador

SAN SALVADOR, (ANSA).— La artillería y la fuerza armada salvadoreña bombardearon ayer posiciones de la guerrilla en zonas rurales de Suchitoto, San José Guayabal y Tenancingo, unos 30 kilómetros al noreste de San Salvador, según lo informaron fuentes del ejército.

La acción, según se informó, forma parte de una operación de contrainsurgencia para desalojar posiciones del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) en esa zona.

La rebelde "Radio Venceremos" invitó mientras tanto al coronel Mauricio Ernesto Vargas, comandante militar del departamento de Morazán, a deliberar sobre el uso de las minas en las zonas rurales.



AUTOMATICO - AIRE ACONDICIONADO - ASIENTOS Y VIDRIOS ELECTRICOS
DIRECCION HIDRAULICA - ENCENDIDO ELECTRONICO - MANUBRIO AJUSTABLE.
IMPUESTOS PAGADOS.

INFORMES TELEFONO 26-00-22



La Junta Directiva y el personal del

INSTITUTO DE DESARROLLO AGRARIO

Felicitan a su Presidente Ejecutivo

SERGIO QUIROS MAROTO

Por habersele declarado HIJO PREDILECTO del cantón de San Carlos

La votación unánime de los concejales sancarleños está fundamentada en la trayectoria de don Sergio, de honestidad y dedicación al trabajo, en beneficio de San Carlos y de todo el país, desde los diversos cargos de trascendencia que ha ocupado.

Don Sergio ha sido ocho años Presidente Municipal de San Carlos, Diputado, Presidente de Coope-Montecillos, Director y Presidente Ejecutivo del Consejo Nacional de Producción, Presidente de la Cámara de Ganaderos y Presidente de la Federación de Cañeros.

Y hoy nos acompaña en el IDA como Presidente Ejecutivo, pidiéndonos que trabajemos juntos, con rectitud, voluntad y ahínco, en beneficio de los campesinos más modestos del país.

**San José
21 de noviembre de 1986**

Renunció Presidente de Afganistán ayer

Nueva Delhi, (DPA) — La renuncia del Presidente de Afganistán, Babrak Karmal (57), puso ayer punto final a la lenta destitución del político, iniciada en mayo pasado al renunciar a la jefatura del Partido Popular Democrático (comunista), y sustituido por Rafiq Najib, hasta entonces jefe del servicio secreto.

Según informó anoche Radio Kabul en emisiones captadas en Nueva Delhi, el consejo revolucionario afgano aceptó la renuncia de Karmal al frente de este organismo y al buró político partidario. En la presidencia desde 1979, el papel de Karmal era, desde los acontecimientos de mayo, meramente protocolar.

De acuerdo con las informaciones, el consejo revolucionario discutió el "pedido" de renuncia de Karmal. Según la emisora, el buró político la aceptó "por mayoría absoluta", agradeciéndole "en nombre del gobierno, los servicios prestados".

La etapa final hacia el poder comenzó en julio de 1977, cuando Karmal asumió la vicepresidencia del Partido Popular Democrático tras unificarse los dos grupos rivales en su seno. En 1979, en una sangrienta revuelta palaciega en Kabul, es derrocado Mohamed Taraki, y sustituido por el marxista Haffizulah Amín.

El 27 de diciembre de 1979, tropas so-

viéticas invaden el país. Un día más tarde, Karmal retorna de su exilio en Moscú y asume la secretaría general del partido y la presidencia del consejo revolucionario. Durante su gobierno, califica la presencia soviética en el país como "contingente militar limitado" y transitorio.

En un juicio sumario, Amín es condenado a muerte y ejecutado, culpado de cometer "acciones criminales" y ser "agente del imperialismo".

La total destitución de Karmal, cuyo nombre significa "amigo del trabajador", se esperaba hace tres meses. Semanas atrás, todas sus fotografías habían sido alejadas de las oficinas públicas de la capital.

Posible dimisión de líder húngaro

BUDAPEST (AP)—El comité central del partido comunista húngaro aprobó ayer los planes económicos para el próximo año, concluyendo una reunión que se extendió inesperadamente por un segundo día.

La agencia noticiosa estatal MTI dijo, en un reportaje sobre la clausura de la reunión, que se trataron "las tareas involucradas en la mejora de la labor económica" y se aprobaron "las guías para el plan económico nacional de 1987 y el presupuesto estatal".

No se dieron detalles.

El comité central, de 100 miembros, también endosó acuerdos logrados el 10 y el

11 de noviembre en Moscú por el Comecon, el bloque económico que incluye a la Unión Soviética y sus países del bloque socialista.

La prolongación de la reunión hasta ayer había creado rumores de que el líder del partido, Janos Kadar, podría usar el foro para anunciar su renuncia.

Funcionarios entrevistados habían descartado el rumor pero habían dicho que podrían producirse cambios en los cargos económicos. Sin embargo, el despacho de MTI no mencionó cambios.

Kadar, secretario general de 74 años de edad y arquitecto principal de la abarcadora

liberalización económica, estaría inclinado hacia un retiro de su cargo, permaneciendo en el mismo a instancias del ala reformista del partido.

El comité central debió concluir sus consultas económicas el miércoles. Sin embargo, funcionarios gubernamentales dijeron, sin ahondar, que el organismo no pudo cubrir en un solo día todos los puntos incluidos en la agenda.

La extensión y planes para una inusitada conferencia de prensa de alto nivel a ser ofrecida a periodistas occidentales hoy desataron rumores de que Kadar podría anunciar su renuncia.

Papa continúa gira por Asia, Oceanía y Africa

SINGAPUR, (DPA-ANSA) — El Papa Juan Pablo II partió ayer de Singapur después de una visita pastoral de cinco horas, durante la que condenó los planes gubernamentales para planificación familiar "que no corresponden a la dignidad humana".

El Santo Padre y su delegación, integrada por 33 personas, abandonó el aeropuerto en el "Boeing 747" de la compañía aérea italiana "Alitalia" fletado para esta gira, cuya próxima etapa son las Islas Fidji, a las que llegará en diez horas.

En Singapur el Papa celebró ayer una misa pontifical ante unas 100.000 personas en el estadio de esa ciudadestado del sudeste asiático.

A su llegada había sido recibido en el aeropuerto de Singapur por el Ministro de Información, Yeo Ning Hong, en representación del Presidente, Wee Kim Wee, con quien Juan Pablo II se entrevistó más tarde en el palacio presidencial.

Procedente de Bangladesh, el Papa llegó ayer bajo una pertinaz lluvia a Singapur, segunda etapa de su gira de dos semanas por Asia y el Pacífico, durante la que también visitará Australia, Nueva Zelanda y las Islas Seychelles.

Mensaje papal

El control de la natalidad debe hacerse con "medios dignos del hombre", dijo ayer el Papa en Singapur, donde las autoridades promueven incluso el aborto para regular la explosión demográfica de este país.

Después de entrevistarse con el Presidente Wee Kim Wee y con el jefe del gobierno Lee Juan Yew, Juan Pablo Segundo fue al estadio nacional.

Un violento chaparrón cayó sobre Singapur cuando el Papa estaba por comenzar la misa en el estadio, no impidió que un grupo de muchachas con vestidos blancos dieran la bienvenida del "Papa peregrino" con un

baile.

En la homilía, Juan Pablo Segundo afrontó el tema de la regulación de los nacimientos sin nombrar nunca el aborto o los medios anticonceptivos artificiales.

Las autoridades de Singapur favorecen ampliamente el uso de anticonceptivos y legalizaron el aborto hasta el sexto mes de gestación, en el marco de una política que tiende a favorecer la interrupción de la gestación para evitar el incremento de la densidad de la población.

Por otra parte "un clima de calma y de confianza fraterna" es auspiciado por los obispos polacos en preparación de la tercera visita de Juan Pablo Segundo a Polonia, prevista para el próximo junio.

La conferencia episcopal polaca, reunida desde el lunes, discutió, según se supo ayer, varios problemas. Entre ellos, la nueva "peregrinación" de Papa Wojtyla en su tierra natal.

El actual Papa ya estuvo en Polonia en junio de 1979 y en junio de 1983. Ahora se dispone a volver a su país por tercera vez, para presidir —esta es la motivación oficial— el congreso eucarístico nacional polaco.

Finalmente la iglesia ortodoxa rusa no tomó 'por el momento' en consideración el problema conexo a la visita del Papa Juan Pablo II a la Unión Soviética, en ocasión del 'milenio del cristianismo en Rusia' (1986), declaró ayer el metropolitano de Minsk y de la Bielorrusia, Filarete.

"Estamos listos, en vía de principio —declaró Filarete durante una conferencia de prensa en el Ministerio de Exteriores soviético— a invitar a numerosos responsables religiosos con los cuales estamos en contacto para las actividades ecuménicas y religiosas. La iglesia ortodoxa rusa por el momento todavía no consideró 'la invitación personal al Papa'.

Gobierno israelí no confirmó suministro de armas a Irán

JERUSALEN, (DPA) — El jefe de gobierno israelí, Itzhak Shamir, dejó sin confirmar si el gobierno israelí colaboró con el gobierno norteamericano en el suministro de armamento a Irán.

"Israel no publica detalles referentes a sus suministros de armas. Nuestra política es no entregar armas a Irán", afirmó en Jerusalén a la asociación de prensa extranjera.

Acerca de la colaboración EE. UU.-Israel con vistas a lograr la libertad de rehenes norteamericanos en Irán, dijo Shamir: "Israel no se niega a ayudar a amigos en las tentativas de liberación de rehenes".

Shamir (del bloque conservador "Likud") calificó a Irán de "estado muy importante en Cercano Oriente", con el que Israel, añadió, tuvo en otro tiempo muy buenas relaciones.

"Ahora no nos hacemos ilusiones (acerca de Irán). ...esperemos que la situación (en Irán) mejore algún día", agregó.

Itzhak Shamir reiteró la invitación al rey de Jordania, Hussein, para negociar sin condicionamientos con Israel en intento de encontrar una solución de paz en el conflicto árabe-israelí y rechazó una vez más la participación de la URSS en negociaciones de paz para Cercano Oriente.

El jefe del gobierno israelí recordó que el miércoles se cumplieron nueve años del viaje a Jerusalén del anterior presidente de Egipto, Anwar Sadat (asesinado en El Cairo en 1981).

"La visita de Sadat (a Israel) que llevó a la paz entre nosotros (Egipto-Israel) fue un viraje histórico en Cercano Oriente. Esperamos que Jordania y otros estados árabes demuestren el valor de seguir ese ejemplo", dijo Shamir.



Madre Teresa en Managua

MANAGUA, (DPA).— La Madre Teresa de Calcuta, Premio Nobel de la Paz en 1979, es esperada en Managua con interés por los católicos nicaragüenses en el marco de un "congreso eucarístico" que se realiza en el país desde el pasado domingo.

La religiosa llegará hoy por la noche a Managua, donde será recibida por dirigentes católicos en el aeropuerto "Sandino".

Más de 30 religiosos, desde el cardenal Opilio Rossi hasta sacerdotes de diversas nacionalidades, así como la Madre Teresa y líderes religiosos nicaragüenses celebrarán el domingo próximo en Managua la clausura de la jornada evangelizadora.

Llaman a conciliación

VARSOVIA, (DPA).— Los obispos católicos de Polonia han llamado a sus compatriotas a la conciliación nacional ante la visita que el Papa Juan Pablo II proyecta efectuar a Polonia en junio.

En un comunicado publicado ayer, los obispos polacos afirman que es necesario edificar un "clima de la tranquilidad y la confianza fraterna" para dar fin a las diferencias. Todos los polacos deben esforzarse en sacar al país de la difícil situación en que se encuentra, opinaron los obispos.

Marcos indeseable

BERNA, (DPA).— El ex-presidente de Filipinas Ferdinand Marcos tendrá que renunciar a los planes que se le atribuyen de querer trasladarse a Suiza. Tal como comunicó ayer la Cancillería Federal suiza, el Gobierno ha declarado "persona non grata" tanto a Marcos como a otros doce miembros de su séquito. Al mismo tiempo, la fiscalía ha impuesto una prohibición de viaje para la familia Marcos.

La decisión de declarar a Marcos persona indeseable fue adoptada ya el 12 de noviembre luego de que trascendieran informaciones de que Marcos quería viajar a Suiza. Los puestos fronterizos recibieron ya las oportunas instrucciones.

50.000 filipinos en funeral

MANILA, (DPA).— 50.000 obreros y estudiantes se sumaron ayer al cortejo fúnebre por el líder sindical Rolando Olalia, asesinado hace una semana.

La manifestación partió de la capilla de la universidad estatal de Quezón, siguió un recorrido de 15 kilómetros que la acercó al Palacio Presidencial y concluyó en el cementerio público de Mandaluyong.

Inseguridad en Uganda

KAMPALA, (DPA).— Nueve meses después de la toma del poder por el líder rebelde Yoweri Museveni, crecen nuevamente la inseguridad y las tensiones en Uganda. El nuevo jefe del Estado combate simultáneamente en varios frentes: las luchas rebeldes en el norte y las recientes detenciones, por planes de golpe, de destacados ministros, señalan claramente que está todavía muy lejos de ser un hecho la pacificación militar y política de Uganda.

Autobomba en Líbano

TEL AVIV, (DPA).— Ocho personas mató ayer un nuevo ataque suicida por un automóvil cargado de explosivos lanzado contra un puesto de las fuerzas de paz de las Naciones Unidas en el sur del Líbano (UNIFIL).

La explosión del vehículo, con dos personas a bordo, a unos diez kilómetros del puerto de Tiro, mató en el acto a tres soldados del contingente de las islas Fiji en la UNIFIL y a tres civiles libaneses, pereciendo además los dos ocupantes del auto.

Paralizado transporte terrestre en Honduras

TEGUCIGALPA (DPA) - Honduras amaneció ayer paralizada a causa de la huelga nacional del transporte terrestre decretada por este ramo en protesta por incumplimientos gubernamentales.

Miles de trabajadores y empleados públicos, así como del sector privado, caminaron a pie a sus centros de trabajo tanto en Tegucigalpa, como en el resto de las principales ciudades del país.

El paro incluye a los transportes de carga de mercaderías, pasajeros urbanos e interurbanos y taxis.

La medida debió extenderse al transporte de combustible pero el presidente José Azcona Hoyo dijo ayer que no permitirá el paro en dicha área por considerarla estratégica para la seguridad nacional.

Los transportistas, agrupados en seis asociaciones y federaciones distintas, exigen del gobierno el cese de otorgamiento de permisos de explotación a particulares, le otorgue incentivos a su ramo, así como la destitución del director general de Transporte, Marco Tulio Laitano.

Congreso eucarístico continúa en Nicaragua

MANAGUA (ANSA) - Una jornada de adoración se extendió ayer por todas las iglesias de Nicaragua en el quinto día del congreso eucarístico nacional, al que continuaron sumándose nuevas personalidades de la Iglesia Católica en medio de un ambiente de armonía con el gobierno sandinista.

La sagrada forma estuvo expuesta durante todo el día de ayer en todas las parroquias nicaragüenses, y la jornada religiosa del día concluyó con una misa y procesión del Santísimo, al concluir la tarde.

El presidente Daniel Ortega recibió el miércoles en audiencia especial al arzobispo de Washington, monseñor James Hickey, quien tuvo a su cargo una de las exposiciones del día en la jornada eucarística.

Hickey exhortó a los nicaragüenses a "mantener el amor a la eucaristía que, según dijo, puede ser punto de partida hacia la reconciliación y la unidad en el pluralismo en Nicaragua".

Gobierno español rechazó propuesta hecha por ETA

MADRID (AP) - El gobierno español rechazó un llamamiento formulado por un separatista vasco encapuchado para negociar con Madrid la independencia del País Vasco.

Cuando se le preguntó al Ministro del Interior, José Barrionuevo, si el gobierno mantenía su posición de no negociar con la ETA, el funcionario respondió que "por supuesto".

Un encapuchado que dijo ser miembro de la organización separatista vasca ETA formuló ante la televisión francesa la oferta de negociar con el gobierno español la independencia de las tres provincias del País Vasco.

"El día que el gobierno acepte a la ETA o a cualquier otro grupo armado como socio legítimo en las negociaciones, será el día en que muera la democracia porque convalidará el uso de la violencia para lograr fines políticos", declaró el secretario de la organización del partido socialista, José María Benegas.

Un vocero de ETA, organización que reconoció haber matado a más de 600 personas en su campaña independentista desde 1968, dijo que el grupo no depondrá las armas antes de negociar.

Agregó que sólo depondrá las armas como resultado de un acuerdo negociado con el gobierno de Madrid si este conduce a la autodeterminación de la región vasca.

El Presidente, hablando a una estación noticiosa, pidió a los propietarios de pick-up y microbuses que se hicieran cargo del transporte de pasajeros para amortiguar el golpe recibido por la nación.

Asimismo ordenó a las fuerzas policiales proteger a los pocos transportistas que

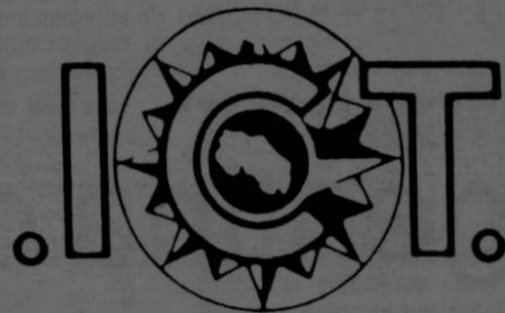
no se sumaron al paro. El presidente Azcona Hoyo indicó que estaba dispuesto a dialogar con los transportistas, pero estos deberán suspender su huelga.

Las clases de los centros escolares de primaria, secundaria y universidad fueron suspendidas en Tegucigalpa y otras capita-

les departamentales (provinciales).

Luego del llamado presidencial las calles de Tegucigalpa fueron inundadas por automóviles del tipo pick-up y pequeños microbuses pero las tarifas que cobran son superiores en más del 100 por ciento a las normales.

**INSTITUTO
COSTARRICENSE
DE TURISMO**



Te invita a disfrutar en Charrara

este sábado 22 y domingo 23 Charrara estará llena de alegría y diversión. Habrán actividades deportivas, culturales y un grandioso CONCIERTO AL AIRE LIBRE.

Acompáñanos y celebra con nosotros
el Quinto Aniversario de Charrara

SABADO 22

- Festival infantil de dibujo (todo niño que desee participar debe inscribirse en el paradero el mismo día, 22 de noviembre).
- Juegos en el lago
- Competencias de canoas
- Competencias deportivas (papifútbol, basketball, ect.)
- Juegos en la piscina
- Presentación fisiculturismo
- Presentación y venta de

artesanía local

- TITO GALLITO 10:30 a.m.
- CONCIERTO AL AIRE LIBRE con MARFIL, LA EMPRESA y PROVUS a las 11:00 a.m.

DOMINGO 23

- Celebración de la santa misa 10:00 a.m.
- Festival de grupos folclóricos 11:00 a.m.
- Presentación y venta de artesanía local

Las actividades darán inicio a las 9:00 a.m.

Agradecimiento:

CERVECERIA COSTA RICA
COCA COLA
UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
INSTITUTO TECNOLOGICO DE COSTA RICA
GALLITO

Descubra un mundo en su propio país!